



*Radio Television of Serbia
Radio Belgrade
Drama Department*

*Nikoleta Radulović
TESLA*

GRAND PRIX NOVA 2021

**RADIO-TELEVIZIJA SRBIJE
RADIO BEOGRAD
DRAMSKI PROGRAM**

Seriya: Radinica zvuka

Urednik: mr Predrag D. Stamenković

Naslov dela: TESLA

Autor: Nikoleta Radulović

Režija: Nikoleta Radulović

Snimatelj: Nikoleta Radulović

Premijera: Radio Beograd 3, 25. Oktobar 2020.

Prevod: Nikoleta Radulović

Trajanje: 4'25''

RADIO TELEVISION OF SERBIA
RADIO BELGRADE
DRAMA DEPARTMENT

Series: Sound Workshop

Editor: MA Predrag D. Stamenković

Title: TESLA

Author: Nikoleta Radulović

Director: Nikoleta Radulović

Sound engineer: Nikoleta Radulović

First broadcast: Radio Belgrade 3, 25 October 2020

Translator: Nikoleta Radulović

Duration: 4'25''

Zovem se **Nikoleta Radulović**. Rođena sam 24.12.2000. u Baru, Crna Gora. Živim u Beogradu 15 godina. Student sam druge godine kompozicije u klasi prof. Tatjane Milošević Mijanović (FMU, Beograd). Sviram violinu (završena osnovna i srednja muzička škola), klavir, a katkad i gitaru i violu. Bavim se pevanjem (savremena klasična muzika, pop, rok, folk, opera; na više jezika, iako od stranih govorim samo engleski). Komponujem savremenu klasičnu, filmsku, duhovnu i katkad pop muziku, za elektroniku, žive instrumente i vokale. Trećenagrađeni sam kompozitor na konkursu Neda Depolo 2020 (Radio Beograd 2), gde sam predstavila elektronsku kompoziciju Tesla. Nastupala sam u brojnim salama Beograda i Novog Beograda kao kompozitor (KoMA '16 (Beogradska filharmonija) i FESTUM, SKC Beograd, gde sam pevala svoju kompoziciju Plejadanci), pevačica, violinistkinja, pijanistkinja, kamerni muzičar i bivši član pevačkog društva "Preobraženje": SKC Beograd i Novi Beograd, Dom vojske, Kolarčeva zadužbina, Galerija Ikar (pred ambasadorom Kube, u periodu kada sam plesala salsu od 6. do 8. godine), Madlenianum, Narodno pozorište, Vila Jelena, Ruski dom (prvonagrađena dve godine zaredom na ruskom takmičenju u kategoriji pevanja), Teatar 78, Jugoslovenska kinoteka, KC Čukarica, brojne crkve i škole itd. Moja kompozicija Etar se takođe nalazi u kompilaciji za Klavirsko nebo 2020. U slobodno vreme se bavim amaterskim slikarstvom i dizajnom naslovnih strana za svoje kompozicije. 2019. godine sam glumila glavnu ulogu u studentskom filmu koji je imao premijeru na FDU iste godine. Od 2021. sam asistent kompozitorke Olge Janković na njenoj savremenoj muzičko-plesnoj predstavi "Krosna". Imam više snimljenih pesama u periodu kada sam se bavila pop pevanjem, a sa pesmom "Kada setim se nas" sam gostovala na Radio Elmagu u Podgorici, Crna Gora. Trenutno imam dva objavljena albuma na Soundcloud-u: EP "Little Galactic Songs" i "Sound representations of colors and patterns – Hilma af Klint". U drugom albumu se bavim transformisanjem fizičkog/vizuelnog postojanja slika švedske slikarke Hilme af Klint u zvučno.

My name is **Nikoleta Radulović**. I was born in Bar, Montenegro, in December 24th 2000. I have lived in Belgrade for 15 years. I'm a student of the second year of composition (Faculty of Music Arts, Belgrade). My professor is composer Tatjana Milošević Mijanović. I play violin (finished elementary and high school of music), piano, and sometimes guitar and viola. I sing (contemporary, pop, rock, folk, opera; in many languages, even though I'm fluent only in English as a foreign language). I compose contemporary, film, orthodox spiritual and sometimes pop music, for electronics, live instruments and vocals. I won a 3rd prize as a composer of electronical composition Tesla, on "Neda Depolo 2020" (Radio Belgrade 2) competition. At 6 years old, I danced salsa and until 8 had many performances with my instructor (for example, in front of an ambassador of Cuba, Gallery Icarus). I also had many performances, in Belgrade and New Belgrade, as a violinist, pianist, singer (both solo and in a church choir "Preobraženje/Transfiguration"), composer and chamber musician. I won two first prizes (Gramatas) year after year in competition of Pushkin's literature in Russian Center of Science and Culture, as a singer. I performed in Student Cultural Centre (Belgrade and New Belgrade), National Theatre in Belgrade, Russian Center of Science and Culture in Belgrade, many churches, Cultural Center "Čukarica", Yugoslav cinema, Cinema "Šumadija", Gallery Icarus, Ilija M. Kolarac Endowment, House of King Petar I Karađorđević, Belgrade Philharmonics (as a composer and singer of my contemporary piece "Pleadians", written for female voice and piano, in KoMA '16 festival, december 2019, and it is also premiered at FESTUM in Student Cultural Center in Belgrade), Theatre 78 (as an actress and singer, attending school of acting "Prvi koraci" (I got a main role in a student movie, premiered at Faculty of Dramatic Arts in July, 2019)) etc. My composition Etar/Ether is in the compilation for Piano Sky 2020 (Klavirsko nebo 2020). Since 2021. I'm an assistant of composer Olga Janković on her contemporary musicdance performance "Krosna". I was a pop singer before, having recorded couple of songs which can be found on YouTube (but those are not composed by me, except violin parts). The song "Kada setim se nas" was emitted at K:CN and I had an opportunity to have an interview at Radio Elmag in Podgorica with my song being played occasionally on that station. I have two released albums which can be found on Soundcloud: EP "Little Galactic Songs and "Sound representations of colors and patterns – Hilma af Klint". In the second album, I try to convert whole physical/visual existences of Hilma's paintings into a sound. I'm also interested in free, creative approach to the other types of art, so I often paint (amateur) and design cover arts for my compositions.

mr Predrag D. Stamenković kompozitor i horovođa, od 2005. odgovorni urednik Dramskog programa Radio Beograda. Od 2001. urednik serije Radionica zvuka. Radio je kao muzički urednik Programa Beograd 202 Radio Beograda. Njegove solo pesme, kamerena, horska i orkestarska muzika izvođena je u Srbiji i inostranstvu. Bio je i vokalni i instrumentalni solista ansambla "Musica Antiqua" u kom je specijalizovao srednjevekovnu i renesansnu muziku. Sa ansamblom je nastupio na preko 100 koncerata u zemlji i inostranstvu. Snimio veći broj snimaka za radio i TV. Opremio je i preko 500 radio drama koje su predstavljale Radio Beograd na brojnim festivalima radiodifuzije na kojima je i nagrađivan. Osnivač je i umetnički direktor festivala duhovne muzike "Horovi među freskama" u Beogradu. Kao dirigent ženskog hora iz Šida i mešovitog hora iz Surčina nagrađivan je 2005., 6., 10., 11. 12. i 16. na međunarodnom horkom festivalu u Bosni i Hercegovini.

2014. odlikovan GRAMATOM Njegove Svetosti Patrijarha Srpskog Gospodina Irineja za doprinos Srpskoj pravoslavnoj duhovnoj muzici.

2015. odlikovan je GRAMATOM Episkopa Sremskog Gospodina Vasilija za rad sa mešovitim horom iz Surčina i ZLATNIM BEOČUGOM Grada Beograda za doprinos kulturi grada i države.

2016. Nagrađen ZLATNIM MIKROFONOM Radio Beograda za sveukupno stvaralaštvo u oblasti radiofonije.

m.a. Predrag D. Stamenković, composer, and choral conductor, editor-in-chief of the Drama programme of Radio Beograd since 2005. He is the editor of the series Radionica zvuka (Sound Workshop) since 2001. He worked as a music editor of the programme Beograd 202 of Radio Beograd. His solo songs, chamber, choral and orchestral music were performed in Serbia and abroad. He was a vocal and instrumental soloist of the ensemble "Musica Antiqua" where he specialized in Medieval and Renaissance music. He performed at more than a 100 concerts with the ensemble, in Serbia and abroad. He recorded a number of recordings for radio and TV. He also prepared more than 500 radio-dramas that represented Radio Beograd at numerous radio diffusion festivals and received many awards. He is the founder and art director of the Festival of Christian music "Choirs among Frescoes" in Belgrade. As a conductor of woman's choir from Šid and mix choir from Surčin he received awards in 2005, 2006, 2010, 2011, 2012 and 2016 at International Choir Festival in Bosnia and Herzegovina.

In 2014 His Holiness Serbian Patriarch Irinej decorated him with GRAMATOM for his contribution to Serbian Orthodox Christian music.

In 2015 Bishop of Srem Vasilije decorated him with GRAMATOM for his work with mix choir from Surčin and with ZLATNI BEOČUG of the city of Belgrade for his contribution to the culture of the city and the country.

In 2016 he received the award ZLATNI MIKROFON (Golden Microphone) of Radio Beograd for his lifetime contribution in radiophony.

O delu

Ono što me je inspirisalo da napravim "Teslu" jesu genijalnost, duhovan pristup nauci, ljudskost i njegovi brojni kvaliteti koji i dalje odjekuju. Želela sam ne samo da predstavim atmosferu njegove laboratorije, već i put ostvarenja kontakta ovozemaljskog sveta sa vanzemaljskim - otvorenost za ideje i dar sprovođenja istih u delo daju nam mogućnost povezivanja sa duhovnim sferama, o kakvim je Nikola Tesla često govorio. U kompoziciji postoji klimaks koji takođe predstavlja i čitav proces uplivavanja u svet ideja. Najpre ideja polako nalazi svoj put do čoveka koji je uzemljen i fokusiran na okruženje, potom zaintrigira svojim kontrastnim postojanjem u odnosu na to okruženje ljudsku maštu, da bi se naposljetku on upustio u putovanje u specifičnu atmosferu tog sveta i stapanje s njim. Nijedan element ne nastupa sam. Analogno prirodi okruženja i ljudskog uma, kompoziciju sačinjavaju mnogi elementi koji saraduju, a nijedan nikada nije usamljen ili prepušten slučaju. U svojim kompozicijama redovno povezujem naslov sa samom tematikom muzike, kreirajući svojevrstan tandem, tako da je to i ovde slučaj. Ova kompozicija je nastala prošle godine, kada sam se tek upoznavala sa elektronskom muzikom i samostalnim stvaranjem elektronike koristeći se svojim glasom, neplanirano snimljenim zvucima iz okoline, svojim instrumentima (u ovom kompoziciji je korišćena samo gitara, na primer), svakodnevnim predmetima koji daju perkusionistički efekat, i obrađujući takve snimke. Takođe, u ovoj kompoziciji primenjujem "ugrađene" zvuke, poput sine wave, white noise i kompjuterskog klavira i harfe. Sem udela spontanog nadolaženja inspiracije, za kreiranje kompozicije mi je bila potrebna i kombinacija nekoliko "tehnika" komponovanja (svesno-intuitivna – svojevremeno pokrenuta/kontrolisana intuicija zarad dobijanja adekvatnih rezultata, i nesvesno-intuitivna – dobijajući sasvim slučajno adekvatne rezultate kao produkt automatske/nekontrolisane intuicije) i rada sa materijalom (echo, transposing, isecanje snimaka na sitne deliće i kombinovanje u jednu traku (kratak ponavljajući motiv varnica struje), silence (zarad formiranja "prekinutih" vokala), sliding pitch, tempo change itd.).

About work

Tesla's genius mind, spiritual approach to science, generosity and many of his great qualities that still live on inspired me to make this composition. The point was not only to represent the atmosphere from his laboratory, but also to represent a whole path to establishing a contact with an extraterrestrial world – openness to the various ideas and a gift for materializing them give us a strong possibility of connecting with spiritual spheres, the ones that Nikola Tesla often mentioned. In the composition, there is a musical climax that also represents a whole process of diving into a world of ideas. In the beginning, the idea slowly finds its own way to the human consciousness which is grounded and focused on its surroundings, then it intrigues human imagination, and at last, human being can start his voyage to the specific atmosphere of the world mentioned earlier and be one with it. Neither of the elements is a loner. This composition is formed by using many elements that cooperate, never having any element left to chance, which creates an analogy to the nature of surroundings and human mind. I often connect the meaning of the title with what my music certainly represents, and this is also the case. This composition was made last year, when I was just getting introduced with electronic music and getting started with creating electronics by myself, using my voice, recorded sounds from the outside (they were recorded by a mere coincidence), my own instruments (in this piece I used only my guitar, for example), ordinary objects that give an impression of percussion, and by editing all of that. I also use some "built in" sounds, such as sine wave, white noise and computer piano and harp. Besides the natural incoming of inspiration, I needed a combination of certain "techniques" of composing (conscious-intuitive – self-imposed/controlled intuition leading to adequate results, and unconscious-intuitive – leading to coincidental results as a product of automatic/uncontrolled intuition) and working with material (echo, transposing, cutting materials into smaller pieces and combining them into one track (short repetitive motif of electricity sparks), silence (to form "lagging" vocals), sliding pitch, tempo change etc.)

Podaci o produkciji za izveštaj:

Delo je realizovano u studiju autora tokom leta 2020. i emitovano na talasima Trećeg programa Radio Beograda u seriji Radionica zvuka, kao redovna mesečna domaća premijera 25. Oktobra 2020. godine.

Program Dramskog programa, posebno serije Radionica zvuka, na talasima Trećeg visoko umetničkog programa, redovno prati 3-5% auditorijuma (15-30 000 slušalaca Beograda i Srbije – prema statistici slušanosti radio programa)

Program je mogao biti praćen i preuzet sa sajta Radio Beograda – Trećeg programa www.radiobeograd.rs (драмски програм).

Ovo radiofonijsko delo – podaci o delu, autoru i izvođačima – najavljeno je na sajtu Radio Beograda i u beogradskom dnevnom listu *Politika*

Production report

This work was realized in the author's studio in the summer of 2020. and broadcast on the wavelength of Radio Belgrade 3 on 25/10/2020 within a series called *Sound Workshop*, as a regular monthly domestic premiere.

All the programmes of our Drama Department, specially the ones of the Sound Workshop, broadcast on the wavelength of Radio Belgrade 3 (programme with highly artistic orientation) is regularly listened by 3-5% of the audience (15-30 000 listeners from Belgrade and Serbia - according to the radio audience measurement). The program could be listened and downloaded from the website of Radio Belgrade - www.radiobeograd.rs.

This radiophonic work was previously announced on the website of Radio Belgrade as well as in the Belgrade daily newspaper *Politika* - information on the work, on the author and performers.

Hilandarska 2, 11000 Beograd, Srbija

tel +381 11 6553242

radiodrama@rts.rs, www.radiobeograd.rs

rtsplaneta.rs